



Coordination Régionale des Organisations du Sudest
(CROSE)

COORDINACIÓN REGIONAL DE LAS ORGANIZACIONES DEL SURESTE

2, Rue Frère Simon, Meyer, Jacmel-Haïti
Tel: 4421-4919 /37756913
crosebepp@yahoo.fr/ crosehaiti@yahoo.fr

ANEXO III.1.7.

**" Plan de formación en
MICROGOTEO dirigido a
mujeres cabeza de familia**



COORDINACIÓN REGIONAL DE LAS ORGANIZACIONES DEL SURESTE

2, Rue Frère Simon, Meyer, Jacmel-Haití
Tel: 4421-4919 /37756913
crosebepp@yahoo.fr/ crosehaiti@yahoo.fr

Objetivo: Contribuir al mejoramiento del sistema de producción agrícola de Anse-a-Pitres, Haití, mediante la transferencia de conocimientos técnicos sobre manejo de riego en finca y preparación de suelo.

Meta: Impartir un curso de capacitación a cinco extensionistas y 10 productores líderes haitianos para compartir nuestras experiencias técnicas en riego y preparación de suelo.

Justificación: El IDIAF dispone de tecnologías generadas en riego para varios cultivos y cuenta con investigadores de calificada formación en manejo de agua de riego. Representantes del "Proyecto de Seguridad Alimentaria AECID/CROSE/SI" que se ejecuta en Anse-a-Pitres, Haití, se han acercado al Centro Sur-IDIAF solicitando apoyo técnico para la realización de un curso de capacitación en riego y preparación de suelo a fin de contribuir a mejorar el sistema tradicional de producción agropecuaria en el área ya citada. La comunidad de Anse-a-Pitres se encuentra a tres kilómetros de Pedernales, posee 400 hectáreas bajo riego, donde se cultiva habichuela, maíz, tomate, musáceas, lechosa y hortalizas. Los productos cosechados se comercializan en la misma zona productora, en Pedernales y otra parte se destina al consumo familiar. Los agricultores practican una agricultura de bajo nivel tecnológico, siendo críticos los métodos empleados para la preparación de suelo y el manejo del agua de riego; se encuentran organizados en asociaciones y en una incipiente junta de regantes. Se tiene programado establecer riego por goteo en un área modelo de 20 hectáreas. El proyecto de Seguridad Alimentaria cubrirá los gastos de transporte, alojamiento y alimentación de los cinco extensionistas y de los 10 agricultores haitianos participantes, y el IDIAF colaborará con los facilitadores del curso, el material de apoyo, el café y los refrigerios, las instalaciones de la EEAL para los trabajos prácticos y las observaciones de campo, y coordinará la visita a varias fincas de producción comercial. Esta actividad representa una muestra de solidaridad con nuestros vecinos haitianos y abre la posibilidad de realizar otras en el futuro, las que pueden ser formalizadas mediante un acuerdo de cooperación internacional.

Duración: Dos días y duración media.

Metodología: Se realizará un curso en la Estación Experimental de Arroyo Loro (EEAL), con explicaciones teóricas apoyadas por demostraciones visuales y visitas al campo experimental de la EEAL y a fincas de agricultores. Los expertos participarán mediante preguntas, comentarios y presentación de casos concretos. Se proporcionará material de apoyo. Las presentaciones teóricas se alternarán con visitas de observación sobre el terreno.

Lugar de realización: EEAL.

Fecha de realización: Del 16 al 18 de diciembre de 2009.

Horario de realización: 9:00 am a 5:00 pm.



COORDINACIÓN REGIONAL DE LAS ORGANIZACIONES DEL SURESTE

2, Rue Frère Simon, Meyer, Jacmel-Haití
Tel: 4421-4919 /37756913
crosebepp@yahoo.fr/ crosehaiti@yahoo.fr

Participantes: Cinco extensionistas y 10 agricultores de Anse-a-Pitres, Haití.

Expositores: Ing. Ruly Nin, Ing. Martín Frías (especialistas en riego), Ing. Víctor Morillo (especialista en suelos) y Lic. Juan A. Cueto (gestión y administración de campamentos).

Coordinadores y apoyo: Ing. Manuel Encarnación (Enc. EEAL), Ing. Manuel Dicló (UD-CS) y Lic. María Frago (CID-EEAL).

Contactos: Ing. Rafael Reyes e Ing. Bertrand Serneus, técnicos del "Proyecto de Seguridad Alimentaria AECID/CROSE/SI", Anse-a-Pitres, Haití.

Tema: Ver programa adjunto

Responsables: Centro Sur, EEAL, expositores, Unidad de Difusión del Centro Sur (UD-CS), CID-EEAL.

Colaboradores: Agricultores de fincas a visitar.

Requerimientos: Participantes motivados, expositores, salón apropiado, papelógrafo, pizarra, tiza, borrante, equipo de proyección, pantalla, transporte y combustible, equipos de labranza a ser mostrados, tractor, caballo para labores de campo, recursos económicos (EEAL), material de apoyo y condiciones de campo en la EEAL para observaciones y prácticas. Fincas disponibles de agricultores colaboradores.

Medios de verificación: Información sobre la ejecución de la actividad, lista de participantes, fotos de la actividad, liquidación de los fondos utilizados.

Resultados esperados: Al final de la actividad, todos los participantes habrán aumentado sus conocimientos sobre el uso del agua para el riego y la preparación del suelo y serán capaces de aplicar y difundir los nuevos conocimientos en sus respectivas áreas de trabajo.

Programa: Ver adjunto



COORDINACIÓN REGIONAL DE LAS ORGANIZACIONES DEL SURESTE

2, Rue Frère Simon, Meyer, Jacmel-Haití
Tel: 4421-4919 /37756913
crosebepp@yahoo.fr/ crosehaiti@yahoo.fr

PROGRAMA DEL CURSO DE FORMACIÓN EN RIEGO Y PREPARACIÓN DE SUELO PARA EXTENSIONISTAS Y AGRICULTORES DE ANSE-A-PITRES, HAITI

Primer día: 16/12/09

HORA	ACTIVIDAD/TEMA	RESPONSABLE
8:30-9:00 am.	Llegada y registro de los participantes. Desayuno y café	Coordinadores
9:00 - 9:20 de la mañana.	Apertura	Ing. F. Medina, Ing. M. Encarnación
9:20-9:30 am.	Explicaciones generales sobre el curso. Autopresentación	Ing. M. Encarnación
9:30-9:50 am.	Introducción a la preparación del suelo: El suelo como soporte físico y nutricional de la planta. Objetivos e importancia de la preparación del suelo	Sr. Víctor Morillo
9:50-10:35 am.	Labores de preparación de suelo: corte o aradura, rastreo (pases cruzados de rastra), surqueo y caroteo (adecuación para riego). Otras tareas de preparación del suelo terminal. Siembra	Sr. Víctor Morillo
10:35-10:50 am.	Planificación de las labores de preparación del suelo (tomando como referencia la fecha de siembra)	Sr. Víctor Morillo
10:50-11:00 am	Receso (café, agua)	Coordinadores
11:00-1:00 pm.	Equipo utilizado para la preparación del suelo, el siembra y otros trabajos: a) De tracción animal (caballos y bueyes): arado, rastra, ganchos, máquinas sembradoras, cultivadoras y otras. b) De tracción mecánica (tractores): arado de vertedera, arado de discos, rastra pesada, rastra liviana, sembradoras, otras c) Trilladoras	Sr. Víctor Morillo
13:00-14:00	Almuerzo	Coordinadores



COORDINACIÓN REGIONAL DE LAS ORGANIZACIONES DEL SURESTE

2, Rue Frère Simon, Meyer, Jacmel-Haití
Tel: 4421-4919 /37756913
crosebepp@yahoo.fr/ crosehaiti@yahoo.fr

14:00-17:00	Observaciones y prácticas de campo de la mano de obra y del equipo de preparación del suelo en el EEAL	Lic. Juan Cueto Sr. Víctor Morillo Ing. Manuel Encarnación
5:00 pm.	Refresco	Coordinadores

Segundo día: 17/12/09

HORA	ACTIVIDAD/TEMA	RESPONSABLE
8:30-9:00 am.	Desayuno y café	Coordinadores
9:00-9:30 am	Información general sobre los recursos hídricos: Importancia del agua en la producción agrícola. Uso racional y conservación del agua.	Ing. Martín Frías
9:30-11:00 am.	Relación agua-suelo-planta	Ing. Martín Frías
11:00-11:15 horas.	Receso (café, agua)	Coordinadores
11:15-11:45	Métodos de riego	Ing. Ruly Nin
11:45-1:00 pm.	Métodos de riego superficial	Ing. Ruly Nin
1:00-2:00 pm.	Almuerzo	Coordinadores
2:00-3:00 pm.	Métodos de control de la presión	Ing. Ruly Nin
3:00-3:30 pm	Fertirrigación	Ing. Ruly Nin
3:30-3:45	Receso (café, agua, refresco)	Coordinación



COORDINACIÓN REGIONAL DE LAS ORGANIZACIONES DEL SURESTE

2, Rue Frère Simon, Meyer, Jacmel-Haití
Tel: 4421-4919 /37756913
crosebepp@yahoo.fr/ crosehaiti@yahoo.fr

3:45-5:00 pm.	Los métodos de riego más recomendables en función del cultivo. Demanda de agua para riego	Ing. Martín Frías
---------------	---	-------------------

Último día: 18/12/09

HORA	ACTIVIDAD/TEMA	RESPONSABLE
8:30-9:00 am.	Desayuno y café	UD-CS, CID-EEAL, EEAL
9:00-12:30	Visita al campo para mostrar los diferentes métodos de riego. EEAL y las explotaciones agrícolas colaboradoras	Ing. Ruly Nin. Ing. Martín Frías, Lic. Juan Cueto e Ing. Manuel Encarnación
12:30-1:00 pm.	Clausura	Dr. F. Medina. Coordinadores
13:00-14:00	Almuerzo y despedida	Coordinadores



Coordination Régionale des Organisations du Sureste
(CROSE)

COORDINACIÓN REGIONAL DE LAS ORGANIZACIONES DEL SURESTE

2, Rue Frère Simon, Meyer, Jacmel-Haïti
Tel: 4421-4919 /37756913
crosebepp@yahoo.fr/ crosehaiti@yahoo.fr

ANNEXE III.1.7.

PLAN DE FORMATION “MICROGOTEO” POUR LES FEMMES CHEFFES DE FAMILLE



COORDINACIÓN REGIONAL DE LAS ORGANIZACIONES DEL SURESTE

2, Rue Frère Simon, Meyer, Jacmel-Haïti
Tel: 4421-4919 /37756913
crosebepp@yahoo.fr/ crosehaiti@yahoo.fr

Objectif : Contribuer à l'amélioration du système de production agricole à Anse-a-Pitres, Haïti, par le transfert de connaissances techniques sur la gestion de l'irrigation à la ferme et la préparation du sol.

Objectif : dispenser un cours de formation à cinq vulgarisateurs et à dix leaders paysans haïtiens pour partager nos expériences techniques en matière d'irrigation et de préparation des sols.

Justification : L'IDIAF dispose de technologies générées en matière d'irrigation pour diverses cultures et dispose de chercheurs ayant une formation qualifiée en matière de gestion de l'eau d'irrigation. Des représentants du "Projet de Sécurité Alimentaire AECID/CROSE/SI" mis en œuvre à Anse-a-Pitres, Haïti, ont approché le Centre Sud-IDIAF pour demander un appui technique pour un cours de formation en irrigation et préparation du sol afin de contribuer à l'amélioration du système de production agricole traditionnel dans la zone susmentionnée. La communauté d'Anse-a-Pitres est située à trois kilomètres de Pedernales et dispose de 400 hectares irrigués, où sont cultivés des haricots, du maïs, des tomates, des musacées, des haricots de lait et des légumes. Les produits récoltés sont commercialisés dans la même zone de production, à Pedernales, et une autre partie est destinée à la consommation familiale. Les agriculteurs pratiquent une agriculture de basse technologie, avec des méthodes critiques de préparation du sol et de gestion de l'eau d'irrigation ; ils sont organisés en associations et dans un conseil d'irrigation naissant. Il est prévu de mettre en place l'irrigation au goutte-à-goutte sur une zone modèle de 20 hectares. Le projet de sécurité alimentaire couvrira les frais de transport, d'hébergement et de nourriture des cinq vulgarisateurs et des 10 agriculteurs haïtiens participants. L'IDIAF collaborera avec les animateurs du cours, le matériel de soutien, le café et les rafraîchissements, les installations de l'EEAL pour les travaux pratiques et les observations sur le terrain, et coordonnera la visite de plusieurs fermes de production commerciale. Cette activité représente une preuve de solidarité avec nos voisins haïtiens et ouvre la possibilité de réaliser d'autres activités à l'avenir, qui pourront être formalisées par un accord de coopération internationale.

Durée : deux jours et durée moyenne.

Méthodologie : Un cours sera organisé à la station expérimentale d'Arroyo Loro (EEAL), avec des explications théoriques étayées par des démonstrations visuelles et des visites du champ expérimental de l'EEAL et de fermes d'agriculteurs. Les experts participeront par des questions, des commentaires et la présentation de cas concrets. Du matériel d'appui sera fourni. Les présentations théoriques alterneront avec des visites d'observation sur le terrain.

Lieu : EEAL.

Date : Du 16 au 18 décembre 2009.

Horaire : de 9h00 à 17h00.



COORDINACIÓN REGIONAL DE LAS ORGANIZACIONES DEL SURESTE

2, Rue Frère Simon, Meyer, Jacmel-Haïti
Tel: 4421-4919 /37756913
crosebepp@yahoo.fr/ crosehaiti@yahoo.fr

Participants : Cinq vulgarisateurs et 10 agriculteurs d'Anse-a-Pitres, Haïti.

Intervenants : Eng. Ruly Nin, Eng. Martín Frías (spécialistes en irrigation), Eng. Víctor Morillo (spécialiste des sols) et Lic. Juan A. Cueto (gestion et administration du camp).

Coordinateurs et soutien : Eng. Manuel Encarnación (Enc. EEAL), Eng. Manuel Dicló (UD-CS) et Lic. María Frago (CID-EEAL).

Contacts : Ing. Rafael Reyes et Ing. Bertrand Serneus, techniciens du "Projet de sécurité alimentaire AECID/CROSE/SI", Anse-a-Pitres, Haïti.

Objet : Voir le programme ci-joint

Responsabilité : Centre Sud, EEAL, exposants, Unité de diffusion du Centre Sud (UD-CS), CID-EEAL.

Collaborateurs : Agriculteurs des exploitations à visiter.

Exigences : Motivation des participants, exposants, salle appropriée, tableau de conférence, tableau noir, craie, gomme, matériel de projection, écran, transport et carburant, matériel de travail du sol à montrer, tracteur, cheval pour les travaux de terrain, ressources financières (EEAL), matériel d'appui et conditions de terrain à l'EEAL pour les observations et les pratiques. Fermes disponibles auprès des agriculteurs collaborateurs.

Moyens de vérification : informations sur la mise en œuvre de l'activité, liste des participants, photos de l'activité, liquidation des fonds utilisés.

Résultats attendus : A la fin de l'activité, tous les participants auront accru leurs connaissances sur l'utilisation de l'eau pour l'irrigation et la préparation des sols et seront en mesure d'appliquer et de diffuser ces nouvelles connaissances dans leurs domaines de travail respectifs.

Programme : voir ci-joint

PROGRAMME DE FORMATION DANS L'IRRIGATION ET LA PRÉPARATION DU SOL POUR VULGARISATEURS ET AGRICULTEURS À ANSE-A-PITRES, HAÏTI

Premier jour : 16/12/09



COORDINACIÓN REGIONAL DE LAS ORGANIZACIONES DEL SURESTE

2, Rue Frère Simon, Meyer, Jacmel-Haïti
 Tel: 4421-4919 /37756913
 crosebepp@yahoo.fr/ crosehaiti@yahoo.fr

HEURE	ACTIVITÉ/THEME	RESPONSABLE
8h30-9h00.	Arrivée et enregistrement des participants. Petit-déjeuner et café	Coordinateurs
9:00 - 9 h 20.	Ouverture	Ing. F. Medina, Ing. M. Encarnación
9 h 20-9 h 30.	Explications générales sur le cours. Présentation de soi	Ing. M. Encarnación
9 h 30-9 h 50.	Introduction à la préparation du sol : le sol comme support physique et nutritionnel de la plante. Objectifs et importance de la préparation du sol	M. Victor Morillo
9:50-10:35 am.	Travaux de préparation du sol : coupe ou labourage, hersage (hersage transversal), sillonage et carottage (rendre le sol apte à l'irrigation). Autres tâches terminales de préparation du sol. Semer	M. Victor Morillo
10 h 35-10 h 50.	Planification des travaux de préparation du sol (en fonction de la date de semis)	M. Victor Morillo
10 h 50-11 h 00	Pause café (café, eau)	Coordinateurs
11 h à 13 h.	Matériel utilisé pour la préparation du sol, les semis et autres travaux : a) La traction animale (chevaux et bœufs) : charrues, herses, crochets, semoirs, cultivateurs et autres. b) Traction mécanique (tracteurs) : charrue à versoirs, charrue à disques, herse lourde, herse légère, semoirs, autres. c) Machines à battre	M. Victor Morillo
13:00-14:00	Déjeuner	Coordinateurs
14:00-17:00	Observations et pratiques sur le terrain de la main-d'œuvre et des équipements de préparation du sol à l'EEAL	Lic. Juan Cueto M. Victor Morillo Manuel Encarnación
17 heures.	Rafrâichissement	Coordinateurs

Deuxième jour : 17/12/09

HEURE	ACTIVITÉ/THEME	RESPONSABLE
-------	----------------	-------------



Coordination Régionale des Organisations du Sudest
(CROSE)

COORDINACIÓN REGIONAL DE LAS ORGANIZACIONES DEL SURESTE

2, Rue Frère Simon, Meyer, Jacmel-Haïti

Tel: 4421-4919 /37756913

crosebepp@yahoo.fr/ crosehaiti@yahoo.fr

8h30-9h00.	Petit-déjeuner et café	Coordinateurs
9h00-9h30	Informations générales sur les ressources en eau : Importance de l'eau dans la production agricole. Utilisation rationnelle et conservation de l'eau.	Ing. Martín Frías
9h30-11h00.	Relation eau-sol-plante	Ing. Martín Frías
11h00-11h15.	Pause café (café, eau)	Coordinateurs
11:15-11:45	Méthodes d'irrigation	Ing. Ruly Nin
11:45-13 heures.	Méthodes d'irrigation de surface	Ing. Ruly Nin
De 13 h à 14 h.	Déjeuner	Coordinateurs
14h00-15h00.	Méthodes de contrôle de la pression	Ing. Ruly Nin
15h00-15h30	Fertigation	Ing. Ruly Nin
3:30-3:45	Pause (café, eau, boisson gazeuse)	Coordination
15h45-17h00.	Les méthodes d'irrigation les plus recommandées en fonction de la culture. Demande en eau d'irrigation	Ing. Martín Frías

Dernier jour : 18/12/09

HEURE	ACTIVITÉ/THEME	RESPONSABLE
8h30-9h00.	Petit-déjeuner et café	UD-CS, CID-EEAL, EEAL
9:00-12:30	Visite sur le terrain pour montrer les différentes méthodes d'irrigation. EEAL et fermes partenaires	Ruly Nin. Martín Frías, Lic. Juan Cueto et Ing. Manuel Encarnación.
12 h 30 - 13 h 00.	Fermeture	Dr. F. Medina. Coordinateurs
13:00-14:00	Déjeuner et adieu	Coordinateurs